

Su incarico del



In collaborazione con



Confederazione Nazionale  
dell'Artigianato e della Piccola  
e Media Impresa  
Federazione Regionale dell'Emilia Romagna



## INCONTRI D'AFFARI ITALIA-GERMANIA

*Nuove opportunità di business con imprenditori dei nuovi Länder tedeschi*

**Bologna, 13 marzo 2008**

09:30 - 18:00

*in collaborazione con*

**CCIAA Bologna**

*presso*

**Marconi Business Lounge**

Aeroporto G. Marconi di Bologna S.p.A.  
Via Triumvirato, 84 - 40132 Bologna – Italia  
[www.bologna-airport.it](http://www.bologna-airport.it)

**Milano, 14 marzo 2008**

09:30 - 18:00

*in collaborazione con*

**ASSOLOMBARDA**

Via Pantano, 9 20122 Milano - Italia  
Tel. 0258370.1 Fax 0258304507  
[www.assolombarda.it](http://www.assolombarda.it)

Ver. 21/02/2008

Elenco delle aziende tedesche subfornitrici:

<b>ARMATURENWERK HÖTENSLEBEN GMBH .....</b>	<b>3</b>
<b>ARNO BARTHELMES GMBH.....</b>	<b>5</b>
<b>BK BERNAUER KUNSTSTOFFE GMBH .....</b>	<b>7</b>
<b>EBK ELEKTRONISCHE BAUGRUPPEN UND KOMPONENTEN.....</b>	<b>9</b>
<b>EMANO KUNSTSTOFFTECHNIK GMBH.....</b>	<b>12</b>
<b>FLAMMPRECOMP GMBH &amp; CO. KG.....</b>	<b>13</b>
<b>GOEPFERT WERKZEUG &amp; FORMENBAU GMBH &amp; CO. ....</b>	<b>15</b>
<b>GRIMM &amp; PAUL NEUWERK GMBH .....</b>	<b>17</b>
<b>HUGO STIEHL GMBH KUNSTSTOFFVERARBEITUNG .....</b>	<b>19</b>
<b>KEYX .....</b>	<b>21</b>
<b>PLASTTECHNIK HOHLEBORN GMBH .....</b>	<b>23</b>
<b>PRIGNITZ MIKROSYSTEMTECHNIK GMBH .....</b>	<b>25</b>
<b>PSIPENTA SOFTWARE SYSTEM GMBH.....</b>	<b>27</b>
<b>SCHRÖDER +HEIDLER GMBH .....</b>	<b>30</b>
<b>SUEDGUSS GMBH.....</b>	<b>32</b>
<b>WEIGL METALLGUSS GMBH .....</b>	<b>35</b>
<b>UWE BRAUN GMBH .....</b>	<b>37</b>
<b>UMFORMTECHNIK STENDAL UTS.....</b>	<b>39</b>
<b>UTE SCHLIEDER METALLWARENFABRIK GMBH.....</b>	<b>41</b>
<b>TETRA .....</b>	<b>43</b>



www.awh.de

## ARMATURENWERK HÖTENSLEBEN GMBH

### PROFILO AZIENDALE

L'azienda AWH, fondata nel 1900, si occupa da decenni della produzione di pezzi lavorati in acciaio. Dopo il processo di privatizzazione e l'acquisizione nel 1991 da parte del gruppo NEUMOEHREBERG, l'attività della AWH si è concentrata sulla produzione di pezzi conformi alla DIN 11850, ed in seguito anche DIN 11864, 11865, 11866 e simili.

Oggi l'azienda offre soluzioni speciali realizzate in acciaio inox per i settori industriali farmaceutico, alimentare e altre produzioni in serie.

Negli stabilimenti della AWH vengono lavorati, oltre all'acciaio, anche altri materiali, per i quali l'azienda offre naturalmente specifici trattamenti superficiali con procedimenti quali elettropolitura, politura a mano e automatizzata, rettifica ad umido e sabbiatura con vetro, rettifica K400 per tubi. Al termine, la maggior parte dei manufatti viene pulita in macchine ad ultrasuoni.

Oltre ai circa 40.000 articoli diversi della produzione in serie, vengono realizzati anche pezzi su commessa, sulla base dei disegni del cliente, come ad es. pannelli di accoppiamento, scatole per filtri o preassemblaggio di tubature (in fabbrica).

I controlli di qualità vengono eseguiti utilizzando i più moderni sistemi di misurazione 3D, fluorescenza a raggi X, misuratori di ruvidità e di ferrite: i risultati delle analisi vengono opportunamente protocollati.

La marcatura e l'imballaggio adeguato dei pezzi finiti vengono eseguiti in base alle esigenze del cliente. AWH esegue lavorazioni con acciai secondo diverse specifiche. I più moderni procedimenti di lavorazione garantiscono in tal senso la massima qualità.

La gamma delle soluzioni che la AWH è in grado di offrire nel mondo dell'acciaio è ulteriormente ampliata grazie alla sua appartenenza al gruppo NEUMO-EHREBERG-GRUPPE.

### PRODOTTI

- Ugelli di spruzzatura fissi e rotativi "TANKO-RB"
- Testine di lavaggio a getto piatto "TANKO-S"
- Testine di lavaggio a spruzzo direzionato "TANKO-JX" e "ORBI-G4", "JUMBO-6-500" e "TANKMAN"
- Sistema di monitoraggio per CIP "CIPMon SC-II"

Per i sistemi di pulizia industriale dei recipienti e tanks, a bassa e alta pressione. Garantiscono massima efficienza in termini di riduzione del quantitativo di detergente impiegato, dei tempi di pulitura e quindi di fermo macchina, monitoraggio via sensori.



www.awh.de

**REFERENZE**

Degussa  
Lanxess  
Krones  
Merck  
Campina  
Nestlé  
Bitburger Brauerei  
Bühlinger  
Roche  
Sanofi – Aventis

**TARGET CLIENTI**

Sistemi di pulizia per l'industria manifatturiera:  
Industria farmaceutica  
Biotecnologia  
Industria alimentare  
Chimica  
Bevande

**DATI AZIENDALI**

**Fatturato:** 63.000.000 €

**Dipendenti:** 270

**Altre lingue parlate in azienda:** Inglese, spagnolo

**Attività estera:** Export verso Russia, Stati Uniti, Polonia, Paesi Bassi, Inghilterra, Turchia, Spagna, Vietnam, Cina, Ucraina, e altri. La quota dell'export arriva a circa 60% del volume d'affari annuo.

**Partner ideale per il mercato italiano:** Rappresentanti di commercio e aziende del settore per l'ampliamento della posizione di mercato in Italia.

**Per informazioni in lingua italiana contattate gli uffici SBS:**

Tel. +39 06 39031190 - fax +39 06 39031161 - info@sbs-business.com

**Per scaricare la versione completa del profilo in italiano:**

<http://www.subfornituredesca.it/brochure/Armaturenwerk%20Hötensleben%20GmbH.pdf>



www.stimmgabeln.de

## ARNO BARTHELMES GMBH

L'azienda Arno Barthelmes è stata fondata nel 1884 allora specializzata nella produzione di prodotti di alta qualità nel settore medicale, nella fusione di campane e di strumenti musicali e di strumenti scientifici.

Dal 1996 la produzione si è estesa ai settori degli strumenti laser e di controllo, all'industria ottica, automobilistica e delle macchine speciali. Il nostro team di 20 dipendenti altamente qualificati e 4 apprendisti è impegnato nella ricerca di soluzioni specifiche per i clienti e offre produzioni di prototipi e serie pilota o ridotte.

Il parco macchine comprende torni CNC Gildemeister e frese CNC Deckel Maho e moderna strumentazione di controllo.

Dal 2004 l'azienda è certificata DIN EN ISO 9001:2000 per soddisfare gli standard qualitativi del mercato internazionale. Le lavorazioni offerte interessano i materiali alluminio e sue leghe, POM, PE, inox, ottone e altri acciai legati.

Una rete di collaborazioni con altre aziende locali consente di offrire anche svariati trattamenti superficiali (zincatura, cromatura, fosfatazione ecc.) e di rivestimento oltre che taglio al laser o a getto d'acqua.

## OFFERTE PRODOTTI

Per ogni pezzo richiesto dal cliente sono in grado di offrire assistenza in fase di progettazione del prodotto in base alla funzione cui è destinato. Il pezzo viene quindi prodotto e trattato superficialmente nel rispetto dei più severi standard qualitativi.

La Arno Barthelmes produce componenti di fresa CNC e componenti di tornio CNC con fresatrici verticali in simultanea su 5-assi.

Per lo scambio dei dati con il cliente sono supportati i formati DWG, STEP o IGES per sistemi CAD Solid Works e CAM: ciò garantisce una comunicazione ottimale e una rapida reazione a richieste di modifiche progettuali.

## Lavorazioni convenzionali

- Tornitura (apertura 57 mm, Ø max. 400 mm, lunghezza 600 mm)
- Fresatura (lunghezza max. 700 mm)
- Bancale di rettifica (250 x 400 mm), anche con mola a disco (300 x 700 mm)
- Trapanatura (Ø max. 32 mm)
- Filettatura
- Taglio (sega a nastro automatica, sega circolare automatica)

La Barthelmes GmbH offre inoltre le seguenti lavorazioni, realizzate dai propri partner:

- Galvanizzazione (nichel lucido, opaco), zincatura, termoverniciatura, brunitura, anodizzazione, passivazione
- Trattamenti termici, ricottura, tempratura
- Progettazione e realizzazione di pezzi saldati



www.stimmgabeln.de

## REFERENZE

Tra i clienti più prestigiosi figurano:

- Deckel Maho Gildemeister
- Deutsche Bahn
- Carl Zeiss Jena
- Siemens AG München
- Ratiopharm Ulm

## PARTNER IDEALE PER IL MERCATO ITALIANO

Per il mercato italiano la Barthelmes cerca il contatto con clienti finali e rappresentanti di commercio. Gradirebbe instaurare rapporti a lungo termine come fornitore di componenti di fresatura e di tornitura.

## DATI AZIENDALI

**Fatturato:** 1.100.000 €

**Dipendenti:** 20

**Attività estera:** Export verso Danimarca, Paesi Bassi, Stati Uniti e Italia. La quota dell'export arriva a circa il 20% del volume d'affari annuo fatturato.

**Altre lingue parlate in azienda:** Inglese e russo

**Per informazioni in lingua italiana contattate gli uffici SBS:**

Tel. +39 06 39031190 - fax +39 06 39031161 - info@sbs-business.com

**Per scaricare la versione completa del profilo in italiano:**

<http://www.subfornituredesca.it/brochure/Arno%20Barthelmes%20Stimmgabeln.pdf>



[www.bernauer-kunststoffe.de](http://www.bernauer-kunststoffe.de)

## **BK BERNAUER KUNSTSTOFFE GMBH**

### **PROFILO AZIENDALE**

- Oltre 30 anni di esperienza nello sviluppo e nella produzione di laminati speciali
- Assortimento completo di laminati speciali a norma DIN 7735 ed EN 60893, pannelli rivestiti con melammina a norma DIN 4102 e EN 438
- Sistema di controllo qualità certificato DIN ISO 9001:2000
- Tempi di consegna rapidi di tutti i laminati grazie all'orientamento verso il cliente delle strutture produttive

### **Lavorazione - produzione - ottimizzazione - know-how**

- Preparazione dei tagli o dei pezzi lavorati secondo i disegni/CAD del cliente
- Levigatura con tolleranze minime e alla rugosità desiderata
- Ottimizzazione della qualità del laminato in base ai requisiti fissati
- Stretta collaborazione con il cliente e consulenza per la scelta del materiale più adatto all'impiego previsto

### **Prodotti offerti**

- Laminati tecnici di carta rigida
- Laminati tecnici rigidi in tessuto di cotone
- Laminati tecnici rigidi in fibra di vetro
- Laminati tecnici speciali su richiesta del cliente (vedi punto sotto)
- Tubi inguainati e tondini pieni

### **Vantaggi dei materiali termoindurenti:**

- Elevata resistenza meccanica in particolare per i polimeri rinforzati con fibra di vetro
- Ottimo isolamento elettrico e resistività superficiale
- Buona resistenza alla corrosione
- Buona stabilità dimensionale
- Termostabile fino a 250 °C

### **TARGET CLIENTI NEI SEGUENTI SETTORI**

#### **Costruzione macchine:**

- costruzione di strumentazioni (componenti meccanici)
- impianti di distribuzione dell'energia elettrica
- automotive — ingranaggi ruote dentate per sistemi di sollevamento
- scatole, cuscinetti, dischi distanziatori

#### **Produzione di energia elettrica:**

- Costruzione di apparecchi elettrici e commutatori generatori e trasformatori energia eolica



www.bernauer-kunststoffe.de

**Costruzione di adattatori:**

- adattatori di controllo per circuiti stampati

**Industria degli stampaggi:**

- automotive (dischi di scorrimento, dischi per porta spazzola a carbone)
- costruzione di macchine
- produttori di guarnizioni / costruttori di macchine elettriche

**Formatura e fustellatura:**

- industria dell'imballaggio / cartonaggi (matrici)

**Commercio:**

- grossisti delle materie plastiche tecniche

**REFERENZE**

Bosch  
Siemens  
Valeo  
AEG PSS  
VEM Sachsenwerk GmbH  
Federal Mogul  
Nordex  
Thyssen Schulte GmbH (settore commercio)

**DATI AZIENDALI**

**Fatturato - somma di bilancio:**

6.500.000€ - 2.400.000€

**Dipendenti:** 25

**Attività estera:** Export verso Italia, Svizzera, Francia, Svezia e Benelux. La quota dell'export arriva a circa 10% del volume d'affari annuo.

**Altre lingue parlate in azienda:** Inglese

**PARTNER IDEALE PER IL MERCATO ITALIANO**

Per il mercato italiano, la BK Bernauer Kunststoffe cerca il contatto con grossisti e agenti di commercio di materiale plastico, fornitori per i settori: impianti per la produzione di energia, generatori, dispositivi elettrotecnici ed elettronici, componenti automotive, strumenti di misurazione nonché clienti finali.

**Per informazioni in lingua italiana contattate gli uffici SBS:**

Tel. +39 06 39031190 - fax +39 06 39031161 - info@sbs-business.com

**Per scaricare la versione completa del profilo in italiano:**

<http://www.subfornituredesca.it/brochure/BK%20Bernauer%20Kunststoffe%20GmbH.pdf>

[www.ebk-teltow.de](http://www.ebk-teltow.de)

## **EBK ELEKTRONISCHE BAUGRUPPEN UND KOMPONENTEN**

### **PROFILO AZIENDALE**

Il gruppo EBK ha le sue origini dalla EBK Krüger GmbH, che venne fondata nel 1997 attraverso il Management-buy-out della Siemens AG. Il gruppo è costituito da:

- EBK Krüger GmbH per la produzione componenti elettromeccanici / elettronici
- EBK Metall – und Kunststoffbearbeitung GmbH & Co. KG per la lavorazione di metallo e materie plastiche/ sintetiche
- EBK Rathenower Feinguß GmbH & Co. KG. che si occupa della microfusione.

### **La EBK offre ai propri clienti industriali i seguenti servizi di:**

- produzione di componenti meccanici ed elettromeccanici / elettronici
- produzione di moduli meccanici ed elettromeccanici / elettronici
- produzione end of life per grandi aziende come Tyco Electronics, Bosch e ABB (vedi sotto)

Il gruppo EBK focalizza la produzione all'inizio e alla fine del ciclo di vita del prodotto (product life cycle). Nel primo caso sviluppa e realizza prototipi che richiedono un'alta attenzione e abilità. Nel secondo, quello di fine ciclo, realizza, su richiesta, componenti e pezzi di ricambio di macchinari tecnicamente già superati, ma ancora in funzione in tutto il mondo. I disegni tecnici ed i macchinari originali possono essere utilizzati dalla EBK, garantendo comunque al committente i diritti sul brand e sulla commercializzazione.

In entrambi i casi, la produzione in serie può anche essere garantita per quantitativi minori.

La EBK produce l'intera gamma dei componenti con un elevato standard tecnico e qualitativo, dalla costruzione dei campioni e prototipi alle produzioni in serie piccole e grandi.

La quantità d'ordine che varia dai 10 pezzi fino ai 3 milioni pezzi all'anno, richiede un personale professionalmente preparato e flessibile nella produzione, una logistica efficace ed un sistema IT integrato.

La EBK possiede nel suo portfolio prodotti propri sviluppati all'interno dell'azienda come: moduli universali per timer, relè ibridi e magneti per i settori automotive e industria in genere.

Per assicurare l'approvvigionamento il gruppo EBK dispone di linee di produzione per la stampa a iniezione in plastica e la fustellatura nella sede di Berlino (la EBK Metall- und Kunststoffbearbeitung) e di sviluppo e costruzione di utensili con stampa a iniezione in plastica e stampi per pressofusione nella sede di Rathenow (la EBK Rathenower Feinguß).

[www.ebk-teltow.de](http://www.ebk-teltow.de)

### **Processi produttivi**

Il gruppo EBK dispone di competenze per la produzione, avvolgimento di bobine cilindriche, saldatura e brasatura di fili di rame, montaggio, regolazione e controllo per:

Relè  
Moduli  
Magnet  
sistemi connettori a spina  
interruttori / tastatori  
Altri componenti

La loro struttura equipaggiata secondo i più rigidi parametri di qualità e di precisione ed è chiaramente supportata da personale altamente qualificato.

Una delle caratteristiche della EBK è l'assistenza già dalla progettazione dei prodotti fino alla produzione in serie degli stessi. Con il proprio personale per la progettazione la EBK può sviluppare su richiesta prodotti specifici per clienti, processi di produzione, mezzi e attrezzature di produzione e tecnologia di controllo. Le produzioni EBK sono certificate secondo DIN EN ISO TS 16949 e DIN EN ISO 14001.

### **La gamma dei servizi della sede di Berlino**

Nella sede di Berlino la EBK concentra la produzione sul stampaggio ad iniezione (materiali termoplastici). Offre ai loro clienti consulenza, pianificazione e costruzione di utensili, pezzi campioni, serie pilota e produzione di componenti. È specializzata soprattutto su:

- Produzione di pezzi tecnici di precisione
- lavorazione di tutti i materiali termoplastici come: PC, PA, ABS, PS, PP, POM, PBT, TPE, ecc.
- rivestimento di pezzi singoli e moduli complessi
- tecnica ibrida metallo-materie plastiche
- produzione sulla base di utensili già esistenti dai clienti

Inoltre offrono ulteriori servizi di produzione:

- Stampaggio di metalli automatico / manuale
- Pezzi in ferro dolce per relè, motori, magneti per l'industria automobilistica
- Trattamenti termici all'H2 fino a 860 °C



www.ebk-teltow.de

**La gamma dei servizi della sede di Rathenow**

- Costruzione di stampi per stampaggio a iniezione
- Costruzione di stampi per pressofusione metalli-
- Produzione di stampi
- Lavorazioni meccaniche

Esecuzioni su commessa nei settori:

- Elettroerosione a filo
- Elettroerosione a tuffo
- Fresatura CNC

**Settori di applicazione tipici**

- Elementi di memorizzazione per dispositivi annessi e di invio segnale
- Tecnologia di segnale e trasmissione dati
- Tecnologie medicali
- Misurazione, comando, regolazione
- Tecnologie automotive
- Strumenti per la sicurezza
- Modellistica e giocattoli

**PARTNER IDEALE PER IL MERCATO ITALIANO**

Per il mercato italiano l'azienda cerca soprattutto aziende, agenti rappresentanti e partner industriali con un proprio canale di distribuzione ed un proprio portfolio di clienti finali, per i quali la EBK può assumersi la produzione.

**DATI AZIENDALI****Fatturato - somma di bilancio:**

12.000.000 € - 6.500.000. €

**Dipendenti:** 150**Attività estera:**

Export verso Francia, Gran Bretagna, Paesi Bassi e Italia (Distar s.r.l., Ciam s.p.a., Fitre S.p.A.). La quota dell'export arriva a circa 3% del volume d'affari annuo.

**Altre lingue parlate in azienda:**

Inglese

**Per informazioni in lingua italiana contattate gli uffici SBS:**

Tel. +39 06 39031190 - fax +39 06 39031161 - info@sbs-business.com

**Per scaricare la versione completa del profilo in italiano:**<http://www.subfornituredesca.it/brochure/EBK%20Krüger%20GmbH.pdf>



www.emano.de

## EMANO KUNSTSTOFFTECHNIK GMBH

La EMANO Kunststofftechnik GmbH è un'impresa di medie dimensioni che si offre ai clienti come partner competente per lo sviluppo e la produzione di pezzi in materiali plastici, specializzata in stampaggio a rotazione (rotomoulding).

La progettazione di pezzi nuovi è orientata all'offerta di soluzioni individuali ed alternative, grazie all'impiego di materiali e tecniche mirate alla ricerca di materiali più leggeri per ottenere un prodotto più compatto, maneggevole e compatibile con la situazione di montaggio, oppure più economico e concorrenziale.

Tra i prodotti offerti figurano: contenitori per trasporto e stoccaggio, recipienti decorativi per acqua e piante, imbuti o serbatoi per combustibili, canalizzazione per l'aria di struttura complessa, rivestimenti, coperture, giocattoli.

Il cliente trae vantaggi già a partire da serie ridotte.

## PRODOTTI

- Impianti di lavaggio della plastica: impiegati nel settore del riciclaggio, per la separazione della plastica dal trituratore e lavaggio dei polimeri. Dimensione del granulato da 2 a 5 mm, possibilità di integrare moduli per separazione di PE e PP e selezione cromatica

- Progettazione e costruzione di macchine su richiesta del cliente, software operativo, sistema PLC, messa in servizio e assistenza

- Forme e stampi in lamiera d'acciaio e in getto d'alluminio per rotomoulding: consulenza al cliente, progettazione 3D e CAD, produzione dello stampo, produzione su impianto di rotazione proprio

- Stampaggio a rotazione: rotomoulding di prodotti in PP e PE con diametri da pochi cm fi no a 3,4 m. Rifinitura in tutti i colori RAL o con effetti terracotta o granito

## ULTERIORI DATI AZIENDALI

**Fatturato / somma di bilancio:** 1.731.575€ / 2.427.478€

**Dipendenti:** 35

**Attività estera:** Non hanno ancora dei partner all'estero, solo partner di distribuzione in Germania.

**Partner ideale per il mercato italiano:** Per il mercato italiano la Emano cerca preferibilmente distributori, agenti di commercio o clienti finali a cui può fornire componenti di plastica (prodotti tecnici in plastica e prodotti per le acque reflue e piovane)

**Altre lingue parlate in azienda:** Inglese

**Per informazioni in lingua italiana contattate gli uffici SBS:**

Tel. +39 06 39031190 - fax +39 06 39031161 - info@sbs-business.com

**Per scaricare la versione completa del profilo in italiano:**

<http://www.subfornituredesca.it/brochure/EMANO%20Kunststofftechnik%20GmbH.pdf>

[www.flamm-ag.de/precomp](http://www.flamm-ag.de/precomp)

## **FLAMMPRECOMP GmbH & Co. KG**

L'azienda è fornitrice a livello nazionale ed internazionale di componenti di sicurezza, come detonatori per airbag e componenti di precisione dello sterzo per il settore automobilistico. L'attività comprende pezzi stampati e estrusi complessi, pronti o assemblati, realizzati in impianti ampiamente automatizzati e integrati per garantire precisione e contenimento dei costi anche per serie molto grandi (da 50.000 al milione di pezzi all'anno). Inoltre la FLAMMPRECOMP è fornitore di sistemi nei settori di tecniche di saldatura e assemblaggio. Lo stabilimento di Laage impiega 130 dipendenti su una superficie di 13.000 m<sup>2</sup>. L'azienda è autorizzata alla formazione professionale di giovani apprendisti, un impegno con cui si assicura la futura disponibilità di personale qualificato.

### **Processi di produzione**

L'offerta di prodotto è suddivisa in tre grandi settori:

- Estrusione a freddo di alluminio e lavorazione tramite tecnologie ad asportazione di truciolo
- Tecnica della fustellatura e tecnica dell'imbutitura (deep drawing)
- Saldatura e assemblaggio

## **PRODOTTI**

### **Tecnica di sicurezza**

L'azienda è da anni specialista nel settore dell'airbag: i componenti di precisione che produce vengono impiegati in detonatori di airbag per i principali produttori automobilistici mondiali. Nel 2006 abbiamo consegnato ai nostri clienti circa 20 milioni di pezzi in metalli e 7 milioni di pezzi in alluminio per airbag laterali, e rispettivamente 2,6 e 3,7 milioni per airbag anteriori.

### **Sistemi sterzanti**

Dal 2004 la produzione comprende anche componenti in alluminio (circa 3 milioni di pezzi nel 2006) che vengono destinati all'assemblaggio per piantoni dello sterzo: la precisione delle dentature raggiunge tolleranze inferiori a 0,01 mm.

### **Moduli**

Nei nostri impianti di montaggio robotizzati sono stati assemblati nel 2006 1,25 milioni di pezzi. Grazie alla tecnica di processo impiegata è possibile controllare la qualità dei moduli, assicurare la tracciabilità dei singoli pezzi, che vengono sottoposti a continui controlli di qualità.

### **Certificati**

I sistemi di qualità della FLAMMPRECOMP sono certificati DIN EN ISO 9001:2000, DIN EN ISO 14001 e ISO/TS 16949:2002.



www.flamm-ag.de/precomp

## REFERENZE

La FLAMMPRECOMP produce per tutti i principali produttori automobilistici. I componenti complessi sagomati in acciaio e alluminio trovano impiego nel settore automobilistico.

## TARGET CLIENTI

*Automotive*  
Sicurezza

## PARTNER IDEALE PER IL MERCATO ITALIANO

Per il mercato italiano la FLAMMPRECOMP cerca preferibilmente il contatto con clienti finali per componenti di sicurezza per airbags e sistemi di sterzo e con clienti finali per la costruzione di carrozzerie (moduli per saldatura e assemblaggio).

## DATI AZIENDALI

### Fatturato:

14.190.000 € (2006) - Circa 16.000.000 € (2007)

**Dipendenti:** 130

**Attività estera:** Export verso la Francia, gli Stati Uniti e la Romania. La quota dell'export arriva a circa 20% del volume d'affari annuo.

**Altre lingue parlate in azienda:** Inglese

La FLAMMPRECOMP sarà presente alla fiera "Z 2008 - Die Zuliefermesse" (Salone della subfornitura - Componenti, particolari, moduli e tecnologie), 26 – 29 febbraio 2008.

### Per informazioni in lingua italiana contattate gli uffici SBS:

Tel. +39 06 39031190 - fax +39 06 39031161 - info@sbs-business.com

### Per scaricare la versione completa del profilo in italiano:

<http://www.subfornituredesca.it/brochure/FLAMMPRECOMP%20GmbH%20&%20Co..pdf>

[www.goepfert-weimar.de](http://www.goepfert-weimar.de)

## **GOEPFERT WERKZEUG & FORMENBAU GmbH & Co.**

### **PROFILO AZIENDALE**

Circa 50 tonnellate di zinco al mese vengono trasformate alla Goepfert GmbH & Co. KG in pezzi in zinco pressofuso. Con oltre 25 anni di esperienza nel settore, i 25 dipendenti insieme agli apprendisti (formati in azienda) forniscono una valida consulenza al cliente, dalla costruzione degli stampi fino alla produzione del prodotto. L'offerta di servizi comprende anche il trattamento finale delle superfici e il montaggio dei gruppi costruttivi.

### **OFFERTA PRODOTTI**

#### **1. Sviluppo**

L'ufficio tecnico GOEPFERT elabora insieme al cliente la soluzione migliore per qualsiasi esigenza di produzione: produce la documentazione tecnica di appoggio, elabora i disegni di progetto per l'officina e realizza il pezzo finale.

#### **2. Costruzione stampi**

Gli stampi per zinco pressofuso vengono prodotti direttamente all'interno dell'azienda, applicando la grande esperienza maturata con tecniche CNC per risultati conformi alle richieste più esigenti. Gli alti standard qualitativi sono ottenuti grazie all'impiego di impianti di elettroerosione e frese CNC per gli stampi.

#### **3. Pressofusione**

L'azienda produce mediante colata in conchiglia sotto pressione (pressofusione) pezzi di precisione da 2 grammi a 2,5 kg, utilizzando moderni impianti forniti dalla ditta FRECH. Per la lavorazione successiva del pezzo pressofuso vengono impiegate le più moderne tecniche di foratura, fresatura e filettatura.

#### **4. Galvanizzazione e gruppi costruttivi**

Il trattamento finale delle superfici avviene per levigatura con impianti in bagno o a secco che operano nel rispetto dell'ambiente. La professionalità e il know-how della Goepfert GmbH & Co.KG si ritrovano anche nelle tecniche di rivestimento e verniciatura delle superfici finite, che aumentano il valore del prodotto finito, così come nel montaggio dei gruppi costruttivi.



www.goepfert-weimar.de

### TARGET CLIENTI

I componenti in zinco pressofuso trovano impiego nei settori dell'industria automobilistica, dei sanitari (per es. cabine doccia), delle macchine utensili e dell'elettronica. Su richiesta è possibile la costruzione speciale di prodotti innovativi.

### REFERENZE

Antennentechnik ABB Bad Blankenburg AG, Bad Blankenburg  
Astro Strobel Kommunikationssysteme GmbH, Bergisch Gladbach  
Endress + Hauser GmbH & Co. KG, Maulburg  
Gruner AG, Wehingen  
Kathrein-Werke KG, Rosenheim  
Ketterer Söhne GmbH & Co. KG, Furtwangen  
Koralle Sanitärprodukte GmbH, Vlotho  
Leica Camera AG, Solms  
Piko Spielwaren GmbH, Sonneberg/Th.  
Siemens AG, Leipzig  
Thales e-Transactions GmbH, Bad Hersfeld  
Wilke GmbH & Co. KG, Wolfenbüttel

### PARTNER IDEALE PER IL MERCATO ITALIANO

Per il mercato italiano cercano preferibilmente il contatto con i clienti finali.

#### Ulteriori dati aziendali

**Fatturato - somma di bilancio:** 3.200.000 € - 1.700.000 €

**Dipendenti:** 27

**Attività estera:** Export verso Svizzera (tasselli), Paesi Bassi (cerniere), Sri Lanka (applicazioni per filettature), Hong Kong (parti per microinterruttori), Portogallo (componenti per macchine fotografiche). La quota dell'export arriva a circa 15% del volume d'affari annuo.

#### Per informazioni in lingua italiana contattate gli uffici SBS:

Tel. +39 06 39031190 - fax +39 06 39031161 - info@sbs-business.com

#### Per scaricare la versione completa del profilo in italiano:

<http://www.subfornituredesca.it/brochure/Goepfert%20Werkzeug%20&%20Formenbau.pdf>

[www.grimm-paul.de](http://www.grimm-paul.de)

## GRIMM & PAUL NEUWERK GmbH

La Grimm & Paul Neuwerk GmbH è stata fondata nel 1992, con sede in Turingia meridionale, una regione tradizionalmente vocata alla lavorazione di precisione dei metalli. L'esperienza acquisita mette questa impresa in grado di consigliare il cliente nella fase di progettazione per garantire soluzioni e prodotti perfettamente funzionali. L'azienda è certificata DIN EN ISO 9001:2000.

### OFFERTA PRODOTTI

L'azienda è specializzata nella produzione di speciali cavi bowden che vengono prodotti in una grande varietà e nell'intero spettro dei numeri di pezzi (serie piccole e medie e grandi).

I cavi bowden sono in acciaio zincato a 19 fili esenti da manutenzione ( $\emptyset$  standard da 1 mm, 1,25 mm, 1,5 mm e 2 mm oppure su specifica richiesta) con guaina in PVC, che l'azienda produce per le più importanti case automobilistiche tedesche.

La Grimm & Paul inoltre è attivamente coinvolta nella fase di sviluppo, per es. cavi bowden per nuovi caschi.

Inoltre producono pezzi di precisione lavorati al tornio CNC o fresati, in diverse classi di tolleranza, in serie ridotte o medie da 100 a 50.000 unità, con speciale attenzione ai particolari di design e materiali decorativi, come inox, alluminio, acciaio e ottone.

Grazie al suo laboratorio di tornitura la Grimm & Paul è anche in grado di sviluppare pezzi speciali su richiesta del cliente.

### DETTAGLI TECNICI

Tornitura automatica:

Fino a  $\emptyset$  42 mm x 120 mm di lunghezza

Tornio CNC:

Lavorazione barre fino a  $\emptyset$  42 mm x 560 mm di lunghezza

Lavorazione mandrini fino a  $\emptyset$  250 mm x 560 mm di lunghezza

Fresatura CNC:

Corsa 320mm x 300mm x 250 mm di lunghezza

### REFERENZE

#### Cavi bowden:

- Porsche
- Audi
- altre aziende del settore automotive
- Schuberth GmbH

#### Pezzi di precisione:

- Schönbuch
- Imola
- Rolf Benz
- Degusta



www.grimm-paul.de

## TARGET CLIENTI

### Particolari in metallo per i seguenti settori industriali produttivi:

- cavi bowden e cavi di trazione
- caschi per motocicletta e sportivi
- motociclette
- automobili e aerei
- macchine per giardinaggio (tagliaerba ecc.)
- arredamenti per ufficio, ad es. tavoli in vetro
- lampade e lampadari
- lettini operatori, dispositivi e strumenti medicali (arredamenti per ospedali)
- macchinari per laboratori
- aste per tendaggi
- scale
- sensori e pompe

## PARTNER IDEALE PER IL MERCATO ITALIANO

Clienti finali, distributori e agenti.

## ULTERIORI DATI AZIENDALI

**Fatturato:** 1.000.000 € / 650.000 €

**Dipendenti:** 18

**Attività estera:** Export di pezzi di precisione verso la Svizzera (5% del fatturato) e di cavi bowden verso la Francia e il Kuwait (5% del fatturato). La quota dell'export in totale arriva a circa 10% del volume d'affari annuo.

**Altre lingue parlate in azienda:** Inglese

### Per informazioni in lingua italiana contattate gli uffici SBS:

Tel. +39 06 39031190 - fax +39 06 39031161 - info@sbs-business.com

### Per scaricare la versione completa del profilo in italiano:

<http://www.subfornituredesca.it/brochure/Grimm%20&%20Paul%20Neuwerk%20GmbH.pdf>

[www.hugostiehl.de](http://www.hugostiehl.de)

## HUGO STIEHL GmbH KUNSTSTOFFVERARBEITUNG

### PROFILO AZIENDALE

La HSK è stata fondata nel 1919 da Robert Hugo Stiehl: la manifattura di allora è cresciuta fino a diventare un'industria rinomata nel settore della lavorazione delle materie plastiche. L'esperienza nello stampaggio a iniezione è iniziata già negli anni 60. Il successo sul mercato ha portato all'attuale numero di 180 dipendenti. La HSK ha ottenuto le certificazioni DIN EN ISO 9001:2000 e ISO/TS 16949 per il settore automobilistico. La HSK è un partner affidabile ed altamente flessibile nel rispondere cooperativamente alle esigenze dei propri clienti. L'impegno dell'azienda riguarda anche la tutela dell'ambiente: ottimizzazione dei processi produttivi e riciclaggio dei polimeri per ridurre i rifiuti. Lo stabilimento copre 1400 m<sup>2</sup> con un parco di macchinari di 70 unità di stampaggio a iniezione a controllo numerico.

### OFFERTA PRODOTTI

Progettiamo soluzioni su misura per dare forma alle idee del cliente. La progettazione avviene con l'ausilio di sistemi CAD/CAM 3D, per procedere alla produzione dello stampo.

- Progettazione e produzione di pezzi in materiale termoplastico con peso fino a ca. 3650 g
- Progettazione, produzione e vendita di articoli per la casa e il giardinaggio (per es. bacinelle, misurini, secchi, vasi per piante, involucri e corpi di attrezzi in plastica)
- Produzione di stampi lunga durata, esecuzioni di precisione con macchinari d'avanguardia per ottenere pezzi di alta qualità e ripetibilità
- Pezzi stampati tecnici su disegno per l'industria automobilistica (per es. parti di batterie, airbags e accumulatori, rivestimenti interni per auto)
- Corpi di connettori, prese e interruttori elettrici

### SERVIZI:

- Moderni impianti produttivi con 70 macchine di stampaggio a iniezione con forze di chiusura da 250 a 8000 kN
- Serigrafia e stampa
- Assemblaggio automatizzato
- Saldature speciali e ad ultrasuoni
- Trattamento superficiale del pezzo

Processi speciali della tecnologia ad iniezione

- Iniezione a due componenti (diversi colori e materiali in un unico ciclo)
- Stampaggio con processi e tecnologia "pressione interna del gas"
- Iniezione a due colori per effetto marmorizzato

Importanti soluzioni logistiche offerte sono lo stoccaggio della merce su 6.300 m<sup>2</sup> di magazzino fino a completamento delle partite o la consegna puntuale grazie alla cooperazione con i partner per la spedizione.



www.hugostiehl.de

**TARGET CLIENTI**

I clienti della HSK GmbH sono produttori di:

- Apparecchiature medicali cosmetici ed elettrodomestici
- Elettrotecnici ed elettronico
- Macchine utensili
- Automobili

**PARTNER IDEALE PER IL MERCATO ITALIANO**

Per il mercato italiano l'azienda cerca il contatto con grossisti e clienti finali. Per gli articoli per la casa / prodotti in proprio dalla HSK, l'azienda cerca grossisti di fiducia per la distribuzione.

**ULTERIORI DATI AZIENDALI**

**Fatturato:** 23.000.000 €

**Dipendenti:** 180

**Attività estera:** Export verso i paesi dell'UE e verso gli Stati Uniti. La quota dell'export arriva a circa 15% del volume d'affari annuo.

**Altre lingue parlate in azienda:** Inglese

**Per informazioni in lingua italiana contattate gli uffici SBS:**

Tel. +39 06 39031190 - fax +39 06 39031161 - info@sbs-business.com

**Per scaricare la versione completa del profilo in italiano:**

<http://www.subfornituredesca.it/brochure/Hugo%20Stiehl%20GmbH%20Crottendorf.pdf>



www.keyx.de

## KEYX

### Il controllo di tenuta dei prodotti

In molti settori industriali è cruciale il controllo di tenuta dei prodotti. Ad esempio, che un orologio sia veramente waterproof dipende sia dalla sua progettazione e realizzazione, sia dal controllo della tenuta cui è stato sottoposto. La Keyx progetta e costruisce dispositivi per il controllo di tenuta basati sull'impiego di speciali miscele di gas traccianti (tracer gas) inerti (95% N<sub>2</sub> + 5% H<sub>2</sub>).

La Keyx Technology, protetta da brevetto, contiene in atmosfera controllata le fughe del gas tracciante in un circuito chiuso, dove viene misurato dallo speciale sensore.

KeyxDuoSensorpowered by UST, che funziona in linea e misura la concentrazione del gas. Questo sistema consente al cliente la realizzazione del controllo di tenuta con una sola interfaccia, ciò che semplifica il processo produttivo. La produzione è quindi più rapida, più sicura e più economica.

### SERVIZI

In cooperazione con ogni cliente, ed in base alle sue esigenze e richieste di prodotto, la Keyx esegue uno studio di fattibilità per proporre al cliente la soluzione ottimale e più vantaggiosa. Le soluzioni vengono poi sperimentate sul campo nell'ambito di serie pilota. La Keyx si occupa inoltre della manutenzione ossia della calibrazione dei sensori in esercizio, che dovrebbe avvenire circa una volta all'anno. Inoltre viene offerto un modulo formativo per i clienti o gli addetti che operano con i sistemi Keyx.

### PRODOTTI

La KeyxTechnology permette la combinazione dei vantaggi delle attuali misurazioni a pressione e delle misurazioni a concentrazione gassosa.

La KeyxTechnology permette la misurazione di pezzi che momentaneamente possono essere controllati solo sott'acqua; oppure quei pezzi che a causa della loro costruzione non permettono né la misurazione a pressione, né quella sotto vuoto. Inoltre i pezzi appena prodotti che hanno ancora una temperatura elevata possono, dopo una breve fase di raffreddamento, essere testati senza problemi.

### REFERENZE

**Modine** (www.modine.com): Controllo di tenuta per radiatori di gas combusto e intercooler

**Continental** (www.continental.de): Controllo di tenuta di tubi idraulici, dei freni, della benzina e dell'acqua

**AKG** (www.akg-gruppe.de): Controllo di tenuta a doppio circuito per radiatori ad olio

**Unilever** (www.unilever.com): Controllo di tenuta in linea sulle confezioni per generi alimentari

**MagnaSteyr** (www.magnasteyr.com): Controllo di tenuta per tubi carburante - serbatoio

**KautexTextron** (www.kautex.com): Controllo di tenuta di serbatoi di carburante



www.keyx.de

### TARGET CLIENTI

I sensori Keyx trovano impiego in diversi settori industriali nei quali sono richiesti test di ermeticità, come da es.:

- automotive (controllo di pezzi saldati)
- elettronica
- industria alimentare
- tecnologia medica
- imballaggi

### PARTNER IDEALE PER IL MERCATO ITALIANO

Per il mercato italiano l'azienda cerca il contatto con clienti finali, con rappresentanti e agenti di commercio per la distribuzione e vendita dei prodotti Keyx.

### DATI AZIENDALI

**Fatturato:** 1,4 milioni €

**Dipendenti:** 4

**Attività estera:** Export dei propri prodotti verso Finlandia, Repubblica Ceca, Austria, Stati Uniti, Canada e Paesi Bassi

**Altre lingue parlate in azienda:** Inglese

**Per informazioni in lingua italiana contattate gli uffici SBS:**

Tel. +39 06 39031190 - fax +39 06 39031161 - info@sbs-business.com

**Per scaricare la versione completa del profilo in italiano:**

<http://www.subfornituredesca.it/brochure/Keyx.pdf>



## PLASTTECHNIK HOHLEBORN GmbH

### PROFILO AZIENDALE

La Plasttechnik Hohleborn GmbH è stata fondata come azienda individuale dal titolare Gerald Ullrich nel 1990 ed è diventata "srl" nel 1995 con l'ingresso della seconda socia amministratrice, Annette Ullrich. Oggetto della società è la produzione di pezzi in materiali termoplastici ad iniezione e la loro trasformazione. I prodotti soddisfano gli elevati standard del settore automobilistico e l'azienda è certificata DIN EN ISO 9001.

### OFFERTA

L'azienda è specializzata nella produzione di pezzi di diversi tipi di policarbonato, che per le caratteristiche di aspetto e lucentezza si prestano per la realizzazione di pezzi a vista. Grazie all'esperienza acquisita in quasi 20 anni di attività, l'azienda è in grado di consigliare al cliente la scelta del materiale più adatto all'uso previsto.

Fermagli, coperture, lenti cromatiche, diffusori L'azienda è inoltre specializzata nella produzione di alloggiamenti per fari in polipropilene rinforzato e di alloggiamenti per antinebbia in materiali ad alta temperatura, come il grivory HTV.

L'azienda è specializzata nella lavorazione di materiali plastici ad elevata temperatura (ad es. APEC, Ultrason, Ultem) e nella produzione di pezzi di design e a vista (PC e PC-HT).

La Plasttechnik Hohleborn lavora con un range di forza di chiusura da 25 a 800 tonnellate. I pezzi prodotti hanno un peso tra 0,5 e 2.000 grammi.

### REFERENZE

- **Volkswagen**, fari anteriori Sharan
- **Ford**, alloggiamento antinebbia Mondeo
- **Ford**, riflettore non metallizzato Fiesta
- **Ford**, riflettore e calotta arancione Fiesta
- **Audi**, riflettore metallizzato A3 e A4
- **Audi**, fari e riflettori Lemans(R8)



www.plasttechnik-hohleborn.de

## TARGET CLIENTI

Componenti in materiale plastico speciale per:  
Industria delle automobili  
Elettrotecnica  
Elettrodomestici

## PARTNER IDEALE PER IL MERCATO ITALIANO:

Per il mercato italiano cercano preferibilmente il contatto con clienti finali e subfornitori.

La Plasttechnik sarà presente alla fi era "Z 2008 - Die Zuliefermesse" (Salone della subfornitura - Componenti, particolari, moduli e tecnologie), 26 - 29 febbraio 2008.

## INFORMAZIONI AZIENDALI

**Fatturato:** 4.910.770 €

**Dipendenti:** 30

**Attività estera:** Export di componenti di fari negli Stati Uniti, nella Repubblica Ceca e in Italia (Automotive Lighting; Magneti Marelli e FIAT). La quota dell'export arriva al 5% del volume d'affari annuo.

**Altre lingue parlate in azienda:** Inglese

**Per informazioni in lingua italiana contattate gli uffici SBS:**

Tel. +39 06 39031190 - fax +39 06 39031161 - info@sbs-business.com

**Per scaricare la versione completa del profilo in italiano:**

<http://www.subfornituredesca.it/brochure/Plasttechnik%20Hohleborn%20GmbH.pdf>



www.prignitz-mst.de

## PRIGNITZ MIKROSYSTEMTECHNIK GmbH

### PROFILO AZIENDALE

Situata nel nord del Brandeburgo, a metà strada tra Amburgo e Berlino, la Prignitz Mikrosystemtechnik GmbH si distingue per l'impiego delle più moderne tecnologie per la misurazione microelettronica. L'azienda ed il suo sistema qualità sono certificati DIN EN ISO 9001:2000. Vanta un team di collaboratori altamente qualificati ed un notevole potenziale di innovazione nel settore della ricerca e dello sviluppo, concretizzato in diversi progetti di cooperazione istituzionali e d'avanguardia. La filosofia dell'azienda si riassume nel motto "Innovazione, qualità e cooperazione corretta" cui risponde la fiducia di numerosi clienti pluriennali. Dal 2005 l'azienda è anche autorizzata alla formazione professionale di giovani apprendisti.

### PRODOTTI PRINCIPALI

**Serie DDPT:** trasduttori di pressione e trasduttori pressione differenziale per gamme di pressione ridotte da 1 a 1000 mbar, per segnali di uscita 4 - 20mA, 0 - 10V e uscita di commutazione. Impiego per la misurazione delle pressioni dell'aria e di gas non corrosivi. Questi trasduttori trovano impiego nei settori dei sistemi pneumatici, della tecnica di processo e della termosanitaria civile. Il funzionamento completamente digitale consente di commutare i campi di misurazione e l'azzeramento dopo l'installazione per compensare gli errori di offset dovuti alla posizione di montaggio. Disponibili con o senza display LCD.

**Serie DDPTM:** trasduttori digitali di pressione e trasduttori pressione differenziale a funzionamento elettronico, con segnali di uscita 4 - 20mA, 0 - 10V e uscite di commutazione. Impiego nella misurazione delle pressioni differenziali di fluidi, aria e oli e altri gas non corrosivi. Trova impiego anche in sistemi pneumatici e nella tecnica di processo.

### ALTRI PRODOTTI SERIE

**Serie PT-EEXi:** trasduttori di pressione a sicurezza intrinseca, con limitato numero di elementi costruttivi, ossia cella sensibile, ASIC di elaborazione del segnale, convertitore e contatto di sicurezza

**Serie SPT:** trasduttori industriali standard.

**Serie PT-LM:** sonda di livello economica per la misurazione di livello e di riempimento in impianti con acqua,

olio o altri fluidi non aggressivi con profondità fino a 250 metri.

**Serie DS:** display di pressione e unità di commutazione.

### TARGET CLIENTI

Riscaldamenti e climatizzazione  
Automazione industriale  
Tecnologie mediche-  
Automotive  
Sistemi idraulici  
Macchine agricole

Monitoraggio filtri  
Impianti acqua e gas  
Misurazione livelli di riempimento  
Controlli di tenuta di tubazioni e sistemi in  
pressione



www.prignitz-mst.de

## REFERENZE

ADZ NAGANO GmbH, Germania  
ALAXA PRODUCTS B.V., Paesi Bassi  
SENTROL INC., Corea  
Saint-Gobin AG, Germania  
DIBO nv, Belgio  
Motron DK, Danimarca  
Allinpex, Russia  
HYDROTECHNIK FRANCE S.A.S., Francia  
MT Martechical B.V., Paesi Bassi  
Jumo, Austria  
Knorr-Bremse, Germania  
Johnson Controls, Stati Uniti  
Wabco, Paesi Bassi  
Dresser, Stati Uniti  
BMW, Germania  
Daimler, Germania  
TAC, Svezia  
Rothenberger, Germania

## PARTNER IDEALE PER IL MERCATO ITALIANO

Per il mercato italiano l'azienda cerca il contatto preferibilmente con clienti finali, ma anche con grossisti, rappresentanti e agenti di commercio.

## DATI AZIENDALI

**Fatturato:** 1.000.000 €

**Dipendenti:** 25

**Attività estera:** Export verso Svezia, Paesi Bassi, Stati Uniti, Polonia, Corea. La quota dell'export arriva a circa 30% del volume d'affari annuo.

**Altre lingue parlate in azienda:** Inglese

**Per informazioni in lingua italiana contattate gli uffici SBS:**

Tel. +39 06 39031190 - fax +39 06 39031161 - info@sbs-business.com

**Per scaricare la versione completa del profilo in italiano:**

<http://www.subfornituredesca.it/brochure/Prignitz%20Mikrosystemtechnik%20GmbH.pdf>

# PSI

[www.psipenta.de](http://www.psipenta.de)

## **PSIPENTA software system GmbH**

### **PROFILO AZIENDALE**

La PSIPENTA Software System GmbH nasce nel 1997 come offspring della società titolare PSI AG, a sua volta attiva dal 1969. L'azienda è oggi un'importante fornitrice di prodotti e tecnologie nel settore della gestione della produzione. È la più grande affiliata della PSI AG e fornisce soluzioni complete per la produzione, la logistica, la gestione degli impianti e della catena della fornitura.

In cooperazione con imprese grandi e medie leader del mercato, nonché importanti istituti di ricerca, la PSIPENTA sviluppa pacchetti software per la gestione dei processi di produzione di valore aggiunto a livello di pianificazione della produzione, logistica della lavorazione e pianificazione in dettaglio.

Le strette e durature collaborazioni con i clienti hanno consentito alla PSIPENTA di acquisire un know-how unico nel campo delle produzioni in serie e su commessa; di concerto con altri reparti della società madre, l'attività si concentra inoltre nei mercati di nicchia, quali l'industria automotive e della costruzione di macchine utensili. Sono oltre 500 le industrie che a tutt'oggi si affidano a prodotti della PSIPENTA: il loro alto grado di soddisfazione e il valore di queste referenze sono la testimonianza di risultati sopra la media nella realizzazione dei progetti.

Tra i pacchetti software più diffusi figura il PSIPenta.com che ha raggiunto oggi la versione 7.1.1, continuando a migliorarsi grazie alle esperienze dei clienti utilizzatori.

La PSIPENTA è certificata ISO 9001 già dal 1994, grazie ad un sistema qualità garantito a tutti i livelli dell'azienda: tutti i reparti sono in tal senso verificati a scadenze annuali.

La società madre, la PSI AG, leader europeo nel settore della gestione dell'energia, occupa oltre 1000 ingegneri, programmatori e specialisti di applicazioni, per un fatturato annuo di 120 milioni di euro. La PSI AG è quotata in borsa dal 1998 ed è presente sul territorio con 10 sedi in Germania e sette sedi internazionali in Europa e Asia.

# PSI

[www.psipenta.de](http://www.psipenta.de)

## OFFERTA PRODOTTI

La PSIPENTA offre pacchetti e soluzioni software globali ad elevata funzionalità e tecnologicamente all'avanguardia. L'offerta parte dalla consulenza al cliente per arrivare all'implementazione, l'addestramento, l'assistenza e l'aggiornamento del software, nonché alla messa a disposizione di una hotline competente.

Il ventaglio dei prodotti è strutturato in modo modulare e comprende:

- pianificazione della produzioni (ERP-Standard);
- rilevamento dei dati di esercizio (BDE);
- sistemi per Sale comandi (LS);
- manutenzione (IH);
- calcolo dei costi (KORE);
- contabilità (REWE);
- sistema qualità (QMS);
- gestione dei dati di prodotto (PDM);
- gestione del magazzino (WMS);
- gestione del customer care (CRM).

La versione corrente PSIpenta 7.1.1 è stata presentata alla Fiera Systems del 2007: le nuove funzionalità del software coprono la gestione di produzioni in serie, speciali e su commessa in settori automotive e industriale.

## REFERENZE

### Costruzione di impianti

- Alfing Kessler Sondermaschinen GmbH (460 dipendenti, 2 stabilimenti, 240 licenze, cliente dal 1996). Il cliente ha richiesto un software per gestire un forte aumento delle commesse. Tra le funzionalità richieste: portale acquisti, gestione dell'assistenza, multilinguismo, visualizzazione integrata dei processi di concezione, produzione e montaggio, dalla gestione del progetto alla pianificazione dettagliata del lavoro.
- Grenzbach Maschinenbau GmbH (1000 dipendenti, 6 stabilimenti, 480 licenze, cliente dal 1984). Questo cliente ha ricercato un consulente software che garantisse aderenza alle proprie esigenze e stretta collaborazione nel corso di una ristrutturazione del sistema di gestione della produzione. L'azienda produce vetro piano e materiali per l'edilizia.
- Wemhöner Surface Technologies GmbH & Co. KG (240 dipendenti, 82 licenze, cliente dal 2000). L'azienda richiede una gestione di numerose commesse esterne e dei rapporti con vari subfornitori. Il cliente ha optato per il sistema PSIpenta.com che offre una soluzione capace di soddisfare le esigenze di integrazione dei processi del cliente.

### Settore automotive

- PARAT Automotive Schönenbach GmbH & CO. KG (500 dipendenti, 5 stabilimenti, 260 licenze, cliente dal 2000). Il cliente utilizza la versione 7 di PSIpenta.com nei propri stabilimenti di produzione di pezzi polimerici per l'industria dell'auto con procedimenti di imbutitura sotto vuoto e rinforzo.

# PSI

www.psipenta.de

- Gruppo FELSS (300 dipendenti, 3 stabilimenti, 130 licenze, cliente dal 1990). Il cliente è attivo a livello internazionale nella produzione di pezzi stampati a freddo per l'industria dell'auto.
- Wilhelm Schwarzmüller GmbH (1500 dipendenti, 13 stabilimenti, 440 licenze, cliente dal 2001). L cliente ricercava un sistema per la gestione della produzione, dislocata in più sedi in diversi paesi. L'implementazione del software PSIPENTA ha portato ad una riorganizzazione integrata di tutta la struttura produttiva.

## Settore costruzione di macchine utensili

- GEMÜ Gebrüder Müller Apparatebau GmbH & CO. KG (510 dipendenti, 4 stabilimenti, 120 licenze, cliente dal 1997). Il cliente produce valvole e strumenti di misurazione e regolazione. Oltre all'introduzione della PSIPenta.com l'azienda utilizza una soluzione *ad personam* per le problematiche della gestione del magazzino.
- GNM Paul Müller Industrie GmbH & Co. KG (360 dipendenti, 4 stabilimenti, 150 licenze, cliente dal 2001). Il cliente cercava un sistema aperto per gestire la produzione dislocata tra Norimberga e gli Stati Uniti. Dopo un'esperienza negativa con la SAP, l'azienda si è con soddisfazione affidata alla PSIPENTA.

## TARGET CLIENTI

La PSIPENTA si rivolge al settore della gestione della produzione di aziende attive nel settore della costruzione di macchine utensili, della costruzione di impianti e dell'industria dell'auto.

## PARTNER IDEALE PER IL MERCATO ITALIANO

Rappresentanti, Reseller, integratori di sistemi  
Clienti Finali: Impiego/utilizzazione della PSIPenta.com come soluzione completa oppure in settori parziali.

## ULTERIORI DATI AZIENDALI

**Fatturato:** 17.230.000 € (2006)

**Dipendenti:** 152

**Attività estera:** Export verso la Austria, Svizzera, i Paesi Bassi, la Repubblica Ceca, Polonia, Francia, UK, ecc.. La quota dell'export arriva al 15% del volume d'affari annuo.

**Altre lingue parlate in azienda:** Inglese

## Per informazioni in lingua italiana contattate gli uffici SBS:

Tel. +39 06 39031190 - fax +39 06 39031161 - info@sbs-business.com

## Per scaricare la versione completa del profilo in italiano:

<http://www.subfornituredesca.it/brochure/PSIPENTA%20Software%20Systems%20GmbH.pdf>



www.schroeder-heidler.de

## SCHRÖDER + HEIDLER GmbH

### IL PROFILO AZIENDALE

La società Schröder + Heidler GmbH nasce nel 1991 per iniziativa di quattro ingegneri specializzati in materiali sintetici e nella costruzione di stampi. Entra sul mercato con un'offerta di stampi ed utensili realizzati mediante stampaggio ad iniezione. L'azienda da allora continua ad espandersi. Nel 1998 entra in esercizio un nuovo stabilimento produttivo. Il successo e le notevoli prestazioni dell'azienda sono basati sull'impegno e la motivazione di oltre 70 dipendenti qualificati.

### Dare forma alle idee

Per progettare pezzi stampati funzionali ed impiegare efficientemente un materiale sintetico è necessario conoscerne a fondo le caratteristiche. La Schröder + Heidler GmbH assiste i propri clienti nella scelta del materiale sintetico e, in base ad esso, nella progettazione più adeguata dei pezzi stampati. L'assistenza prevede la realizzazione di campioni e di prototipi (rapid tooling) e la produzione sperimentale dei pezzi. I loro ingegneri costruiscono il pezzo sulla base dei disegni o di file in formati 2D o 3D messi a disposizione del cliente. Lo scambio dei dati avviene mediante ISDN o per e-mail.

### Nostro sistema qualità

La Schröder + Heidler GmbH è certificata ISO 9001:2000 e secondo il capitolato 6 degli standard dell'Associazione dell'Industria Automobilistica tedesca (VDA). Queste certificazioni, oltre al loro sistema interno di controllo dei processi produttivi garantiscono la qualità dei prodotti che offrono.

### Certificata ISO 9001 - Certificata VDA 6

### OFFERTA DEI PRODOTTI E DEI SERVIZI

#### Costruzione degli stampi: Innovazione, precisione, perfezione

Gli stampi dell'azienda garantiscono affidabilità nella produzione in serie di pezzi in plastica in grado di soddisfare le esigenze qualitative del cliente. Nella realizzazione di utensili mediante stampaggio ad iniezione applicano in modo preciso e conveniente i processi più moderni:

- Fresatura CNC
- Elettroerosione a tuffo
- Elettroerosione a filo

#### Stampaggio ad iniezione - Formare la plastica

La moderna tecnica dello stampaggio ad iniezione che utilizzano consente la produzione sicura ed economica dei pezzi più complessi in materiale sia termoplastico sia termoindurente. Grazie all'avanzata tecnica di movimentazione e all'intelligenza degli stampi sono in grado di offrire pezzi compositi in metallo e plastica.

- Macchine di stampaggio ad iniezione con forze di chiusura fino a 2000 kN e volume di iniezione fino a 350 cm<sup>3</sup>
- Essiccazione centrale del granulato
- Sistema di prelievo del pezzo
- Finitura dei pezzi in materiale termoindurente
- Tampografia



www.schroeder-heidler.de

**Montaggio - Combinare i materiali**

Nella gamma delle prestazioni rientra anche il montaggio di moduli completi. Anche in questo caso le soluzioni della Schröder + Heidler GmbH si basano sui desideri del cliente e mirano al suo vantaggio.

**REFERENZE**

**ABB**, Heidelberg  
**BOSCH**, Reutlingen  
**BOS**, Ostfildern  
**CARDO DOOR**, Moosburg  
**MANN+HUMMEL**, Marklkofen  
**MOGATEC**, Venusberg  
**RITTAL**, Herborn  
SUSPA, Sulzbach-Rosenberg  
TAKATA-PETRI, Aschaffenburg

**TARGET CLIENTI**

- produttori di cinture di sicurezza / airbags
- produttori di filtri per auto
- produttori di materiali plastici nel settore automotive
- produttori di ammortizzatori di sedie
- produttori di sistemi di automazione per porte di garage

**L'IDEALE PARTNER SUL MERCATO ITALIANO**

Per il mercato italiano cercano il contatto con clienti finali e agenti rappresentanti.

**Ulteriori dati aziendali**

**Fatturato - somma di bilancio:** 7.800.000€ - 4.760.000€

**Dipendenti:** 74

**Attività estera:** Export di componenti di plastica verso Polonia, Repubblica Ceca, Spagna, Romania, Paesi Bassi, Gran Bretagna, Danimarca. La quota dell'export arriva a 26% del volume d'affari annuo.

**Altre lingue parlate in azienda:** Inglese

La Schröder +Heidler GmbH sarà presente alla fiera "Z 2008 - Die Zuliefermesse" (Salone della subfornitura - Componenti, particolari, moduli e tecnologie), Lipsia 26 - 29 febbraio 2008.

**Per informazioni in lingua italiana contattate gli uffici SBS:**

Tel. +39 06 39031190 - fax +39 06 39031161 - info@sbs-business.com

**Per scaricare la versione completa del profilo in italiano:**

<http://www.subfornituredesca.it/brochure/Schroeder+Heidler%20GmbH.pdf>

## SUEDGUSS GmbH

La società Suedguss GmbH è una fonderia che fornisce colate di ghisa, d'alluminio, acciaio fuso, ghisa sferoidale e ghisa malleabile.

### Colata per colata

Oltre a getti di ghisa grezza d'alta qualità offriamo ai nostri clienti getti completamente lavorati nonché il montaggio di elementi costruttivi.

Gli spiccati rapporti d'affari con i nostri partner di fonderia sono il nostro punto di forza. Il vostro vantaggio è palese: soluzioni individuali ed un ottimo acquisto di prodotti ai prezzi migliori.

L'Ortrander, partner della Suedguss, fornisce da circa 120 anni getti di qualità a parete sottile e di peso contenuto. L'innovazione e la flessibilità, abbinate al cresciuto know how dei collaboratori sono la base per il costante successo della collaborazione. Materiali in ghisa grigia e sferoidale vengono colati in macchine per formatura senza staffa con separazione verticale dello stampo - Sistema DISA. L'Ortrander lavora con questa tecnologia da più di 30 anni, anni durante i quali ha acquisito conoscenza, capacità e grande sensibilità. A vantaggio dei clienti.

### La qualità inizia dall'assistenza.

Assistiamo i vostri tecnici per tutte le domande sulla tecnica di colaggio.

Raccomandiamo le più appropriate qualità di materiali secondo il rispettivo impiego e vi mostriamo esattamente in che modo le diverse varianti di modelli si ripercuotono sul prezzo di colaggio.

Il nostro reparto " Informazioni & Assistenza" dispone di una banca dati che viene costantemente aggiornata. In questo modo siamo in grado di mettere a vostra disposizione informazioni aggiornate in tempi molto brevi. Tutti i vostri dati appartenenti ad un progetto verranno trattati in modo strettamente confidenziale e serviranno a un solo scopo: soddisfare a pieno e nel migliore dei modi il vostro ordine.

### Il nostro mondo è il colaggio.

La fusione dei pezzi di metallo è uno dei più antichi metodi di formatura e anche il più attuale e indispensabile per la nostra epoca tecnologica.

Gli ottimi rapporti d'affari con tutte le fonderie partner rappresentano il nostro punto di forza. Il vostro vantaggio è palese: soluzioni individuali ed un rapporto qualità prezzo.

### Sfruttate le nostre conoscenze del mercato.

Ai giorni nostri chi vuole sfruttare i vantaggi del mercato e chi vuole acquistare sempre al miglior rapporto qualità prezzo ha bisogno di un'ampia trasparenza del mercato, di un potere d'acquisto e di conoscenze dettagliate specifiche – la Suedguss unisce questi requisiti per il vostro successo.

**Logistica snella senza intermediari.**

L'idea di una soluzione tecnica fino ad arrivare alla produzione in serie d'insiemi completi di componenti richiede una vasta conoscenza tecnica, uno sviluppo dell'efficienza e una competenza produttiva.

Nella nostra "casa" troverete appositamente una persona a cui rivolgersi.

La sua mansione sarà quella di procurare informazioni aggiornate riguardo a dettagli tecnici, di occuparsi delle dimensioni delle staffe, delle leghe e di organizzare una sicura amministrazione dei modelli. Sarete alleviati da tante mansioni amministrative e ciò vi permetterà di concentrarvi su tutto altre cose.

**La qualità fa la differenza.**

Il nostro livello di qualità non scende a compromessi. I nostri clienti ottengono una garanzia sul prodotto e su tutti gli articoli forniti. La "responsabilità del produttore" sarà regolamentata secondo le norme vigenti tedesche. Le nostre fonderie producono secondo le norme DIN ISO 9002 così come la società Suedguss Nuova-Ulm è certificata secondo DIN ISO 9001. Nell'ambito dei sistemi di gestione ambientale siamo certificati secondo le norme ISO 14001.

**PRODOTTI**

- componenti in ghisa grigia e sferoidale
- getto di acciaio e inox
- componenti fusi in alluminio
- getto in bronzo e ottone
- componenti in ghisa malleabile

**SERVIZI**

- Modelli in metallo, plastica o legno
- fusione
- Formatura meccanica del getto in forma di sabbia
- lavorazione sulla macchina CNC
- finitura della superficie (rivestimento, verniciatura, smalto, placcatura)
- montaggio del prodotto finito

**TARGET CLIENTI - CAMPI D'APPLICAZIONE**

- Industria delle stufe e dei riscaldamenti
- Produttori di elettrodomestici
- Industria edile
- Costruttori di macchine
- Produttori di armature, guarnizioni metalliche e utensili
- Industria delle tecnologie di trasmissione e di tra sporto
- Produttori di dotazioni per navi
- Produttori di pompaggi
- Industria alimentare

**REFERENZE**

Palazzetti Lelio S.p.A. (Italia)  
La Nordica S.p.A. (Italia)  
Nibe AB (Svezia)  
BWZ Schwingungstechnik GmbH (Germania)  
KUKA Pro Tec GmbH (Germania)  
Jungheinrich Moosburg GmbH (Germania)  
Sistag (Svizzera)  
HOMA Pumpenfabrik GmbH (Germania)  
Hawle Armaturen GmbH (Germania)

**DATI AZIENDALI**

**Fatturato:** 30.000.000 €

**Dipendenti:** 30

**Attività estera:**

Export verso Scandinava (25%), Spagna/Italia (25%) e l'Est d'Europa (10%). La quota dell'export arriva a circa 68% del volume d'affari annuo.

**PARTNER IDEALE PER IL MERCATO ITALIANO:**

Per il mercato italiano la Suedguss cerca contatti con aziende che utilizzano materiale in ghisa nei seguenti settori: costruzione di macchine, industria dei motori elettrici, impianti di pompaggio. Offre la fornitura direttamente al cliente finale.

**Per informazioni in lingua italiana contattate gli uffici SBS:**

Tel. +39 06 39031190 - fax +39 06 39031161 - [info@sbs-business.com](mailto:info@sbs-business.com)

**Per informazioni in lingua italiana contattate gli uffici SBS:**

Tel. +39 06 39031190 - fax +39 06 39031161 - [info@sbs-business.com](mailto:info@sbs-business.com)

**Per scaricare la versione completa del profilo in italiano:**

<http://www.subfornituredesca.it/brochure/Suedguss%20GmbH.pdf>

[www.weigl-group.de](http://www.weigl-group.de)

## **WEIGL METALLGUSS GmbH**

### **PROFILO AZIENDALE**

L'azienda WEIGL Metallguss è specializzata nella produzione di piccole e medie serie di pezzi di alluminio anche di grandi formati ottenuti per fusione a gravità in sabbia.

La storia di questa impresa vanta oltre 100 anni di esperienza, continuando la tradizione della fonderia Finsterwalde. Oggi la Metallguss opera come divisione del gruppo WEIGL AG, importante gruppo industriale tedesco con sette stabilimenti, insediati in Baviera, Sassonia e Brandeburgo e importanti clienti tra i quali Volkswagen AG e Siemens.

Alla base dei processi produttivi sta la dettagliata consulenza al cliente circa il pezzo da produrre e la sua destinazione. Sulla base di questi dati l'impresa realizza le forme più adatte e effettua la colata secondo le aspettative del cliente. Le successive lavorazioni del pezzo, dal trattamento superficiale al montaggio, vengono eseguite nel rispetto degli standard qualitativi e di controllo fissati.

### **OFFERTA**

- Fusione a gravità in sabbia di pezzi in alluminio (peso da 3 a 500 kg)
- Impianti produttivi e di controllo all'avanguardia- Lavorazione dei pezzi a mano e automatizzata
- Controlli di tenuta, trattamenti superficiali, termici e con impregnanti
- Laboratorio di analisi dei materiali, analisi non distruttive
- Lavorazione meccanica

### **REFERENZE**

Per la Daimler Chrysler l'azienda produce in serie un collettore di aspirazione dell'aria, consistente in un complesso tubo del peso di 7 kg con diverse curve, che rappresentano una sfida in fase di progettazione, costruzione e trasporto. Nel ventaglio dei prodotti offerti rientrano inoltre:

- coppe dell'olio
- compressori per climatizzatori
- scatole del cambio
- alloggiamenti e coperchi di vario tipo
- telai di sostegno
- parti di chassis

### **Applicazioni per veicoli a rotaia: Tram urbano TW 2000**

Ogni vagone di tram a sei assi monta sei scatole per ingranaggi in alluminio realizzati per fusione a gravità in sabbia dalla WEIGL Group AG e concepiti per resistere alla corrosione e alle forti sollecitazioni statiche e dinamiche alle quali sono sottoposti, sia durante il moto che in frenata. Questi pezzi vengono forniti all'azienda ZF Bahntechnik.



www.weigl-group.de

**Applicazioni per macchine utensili**

Per un'azienda produttrice di stampigliatrici è stata realizzato un tamburo di 115 kg in alluminio, a sostituzione della precedente soluzione in acciaio, ottenendo una riduzione di 50 kg del peso complessivo della macchina:

grazie a questo componente, il cliente si afferma sul mercato con un significativo vantaggio concorrenziale. Questa soluzione trova applicazione anche in altre macchine utensili nel settore del tessile, delle imballatrici e delle stampanti industriali.

**TARGET CLIENTI**

- Veicoli speciali (per l'agricoltura ecc.)
- Tecnica ferroviaria
- Meccanica
- Automotive e veicoli commerciali
- Tecnologia medica
- Aeronautica e astronautica (in fase di preparazione)

**PARTNER IDEALE PER IL MERCATO ITALIANO:**

Per il mercato italiano cercano il contatto preferibilmente con clienti finali per tutta la loro gamma di prodotti.

**DATI AZIENDALI**

**Fatturato:** 14.000.000 €

**Dipendenti:** 134

**Attività estera:** Export su livello mondiale. La quota dell'export arriva a circa 40% del volume d'affari annuo.

**Altre lingue parlate in azienda:** Inglese, Italiano (Sig. Kilian Haas)

**Per informazioni in lingua italiana contattate gli uffici SBS:**

Tel. +39 06 39031190 - fax +39 06 39031161 - info@sbs-business.com

**Per scaricare la versione completa del profilo in italiano:**

<http://www.subfornituredesca.it/brochure/Weigl%20Metallguss%20GmbH.pdf>

## UWE BRAUN GmbH

### PROFILO AZIENDALE

La uwe braun GmbH, fondata nel 1995 dal titolare Uwe Peter Braun, è un'impresa innovativa nel Brandeburgo. È specializzata in applicazioni speciali di sistemi ottici e digitali per la misurazione del colore ed il controllo di qualità delle superficie e sviluppa soluzioni specifiche per i clienti, sfruttando i numerosi brevetti mondiali di cui è titolare.

Leader mondiale in questa tecnologia, gli impianti della uwe braun GmbH sono in esercizio di grandi industrie del settore automotive in Germania, Asia e USA grazie al risparmio di costi che consentono di ottenere a livello produttivo, rendendo visibili i difetti anche minimi. Altri settori sono quelli dell'industria dell'acciaio, del mobile, della ceramica e della carta, nei quali le soluzioni della uwe braun GmbH trovano applicazione.

La uwe braun GmbH ha appena inaugurato un nuovo stabilimento di produzione, ricerca e sviluppo.

### PRODOTTI E SERVIZI

#### Sistemi di misurazione del colore in linea

Nei sistemi di misurazione del colore in linea la testina di misurazione è montata su un robot, che sulla base del colore di una fonte luminosa di riferimento misura da diverse angolazioni il colore di una superficie in modo da verificarne l'uniformità.

La rilevazione avviene in un secondo e l'elevata ripetibilità è una caratteristica del sistema. I valori rilevati vengono elaborati su computer utilizzando un software dedicato, che li confronta con quelli del pezzo di riferimento, onde accertarne la regolarità. Memorizzabili in una banca dati, i dati di processo possono essere condivisi per altre applicazioni con altri stabilimenti produttivi o con i fornitori.

#### Color matching

Il processo di color matching si basa sull'evidenziazione delle discromie. L'occhio umano può rilevare solo limitatamente le differenze cromatiche, soprattutto se illuminate con luce artificiale, come all'interno degli stabilimenti produttivi.

Queste differenze possono tuttavia essere evidenziate dalla luce diurna. In questo contesto trovano applicazione i sistemi di color matching: essi scansionano mediante un detector provvisto di apposite fonti luminose il colore della superficie da analizzare.

Una centralina elabora i dati di temperatura del colore rilevati ed evidenzia eventuali irregolarità. Questo processo è utile in tutte le situazioni produttive in cui è importante garantire l'uniformità dei colori tra componenti o materiali diversi.

#### Sistema ottico di controllo delle superfici

La uwe braun GmbH è in grado di sviluppare soluzioni per il riconoscimento automatico e ad occhio nudo dei difetti in diverse fasi della produzione. A partire dal controllo del pezzo stampato, caratterizzato da una superficie opaca e una struttura complessa ricca di incavi.

Questi sistemi vengono integrati sia in catena di montaggio che nella postazione di lavoro singola, con notevoli vantaggi in termini di produttività. Il sistema è applicabile a diversi materiali, quali plastica, lamiera, alluminio, superfici verniciate, vetro e film.

### Sistema flatscan

Il sistema flatscan consiste in un metodo di misurazione per rilevare difetti del pezzo grezzo, quali porosità, ammaccature o rilievi a partire da 10 µm.

Il sistema è composto da diversi LED ottici disposti a semicerchio al di sopra del pezzo da misurare che proiettano su di esso una luce radente, rendendo più visibili le ombre causate dai difetti.

Telecamere integrate rilevano i difetti, li trasmettono in formato digitale al computer, che ne rileva le coordinate, memorizzandole in una banca dati o mettendole a disposizione del sistema di marcatura.

### “Antiblendlicht”

Sistema per la riduzione del disturbo visivo notturno all'interno degli abitacoli dei veicoli.

### REFERENZE

AKT • Audi • BMW • BSH Hausgeräte • Bugatti • Citroen • Daimler Chrysler • Decoma • Dynamit Nobel • EKO Stahl • EPCOS AG • Euro-Star • Fa Einhaus • FAW • Ford • Gläserne Fabrik Dresden • K.face • KARMANN • Karosa • kebo media • Kronspan • Kronotex • KWD Automobiltechnik • Läßle • Menzolit-fibron • Merck KgaA • Montaplast • Peguform • Plastic Omnium • Polynorm • Porsche AG • Rangerplast • REHAU AG • Renault • SAAB • Scania • Schuler Cartec • Seat • Skoda • SVW • Swatch • Thyssen • ThyssenKrupp Stahl AG • Tower Presserk • Umformtechnik • Volkswagen • Webasto • Westag

### ULTERIORI DATI AZIENDALI

**Fatturato - somma di bilancio:** 3.114.213,61 € - 5.960.219,46 €

**Dipendenti:** 55

**Partner ideale per il mercato italiano:** Per il mercato italiano l'azienda cerca il contatto con importatori, grossisti, agenti e clienti finali, sempre nei settori della produzione di automobili, del controllo di qualità, della verniceria e dell'industria dei mobili.

**Altre lingue parlate in azienda:** Inglese

**Per informazioni in lingua italiana contattate gli uffici SBS:**

Tel. +39 06 39031190 - fax +39 06 39031161 - info@sbs-business.com

**Per scaricare la versione completa del profilo in italiano:**

<http://www.subfornituredesca.it/brochure/Uwe%20Braun%20GmbH.pdf>



www.umformtechnik-stendal.de

## UMFORMTECHNIK STENDAL UTS

### PROFILO AZIENDALE

La Umformtechnik Stendal UTS GmbH & Co. KG (UTS) è un partner competente nel settore della lavorazione e risagomatura della lamiera. I clienti nazionali ed esteri si rivolgono a questa azienda per componenti pressati, estrusi e stampati e per moduli in acciaio e inox. Dal 1995 la UTS è certificata secondo DIN EN ISO 9001 e dal 2003 anche secondo VDA 6.1 fino a 1000 mm di larghezza.

### Costruzione

Gli stampi per la produzione di componenti pressati, estrusi e stampati nonché dei moduli vengono prodotti in sede o forniti da partner qualificati. Gli ingegneri della UTS sviluppano gli stampi in accordo con il cliente, utilizzando le più moderne tecnologie CAD-CAM. La progettazione degli stampi si avvale dei sistemi CAD Hicad e Solid Works.

I dati del cliente possono essere letti attraverso l'interfaccia Catia, VDAFS, IGES, nei formati dxf e dwg. Ciò consente alla UTS non solo la costruzione degli stampi, ma la loro rapida riparazione sia in corso di produzione sia con brevissimi tempi di inattività degli impianti. La continua attenzione al miglioramento degli stampi è inoltre la premessa per un perfezionamento del prodotto finito e quindi della sua capacità concorrenziale a fronte delle crescenti esigenze del mercato. Tutto ciò viene realizzato grazie al lavoro di addetti specializzati, che operano sia a mano nei lavori di precisione, che impiegando moderne macchine CNC.

Un apposito sistema di misurazione 3D soddisfa le esigenze di controllo e di documentazione.

### Impianto di pressatura

L'impianto di pressatura consiste di macchine CNC eccentriche a uno e due montanti e presse idrauliche con una forza applicabile fino a 630 t. Cinque nastri trasportatori paralleli consentono la lavorazione precisa di coil d'acciaio fino a 1000 mm di larghezza.

L'impianto è in grado di lavorare acciaio, inox, alluminio con spessori tra gli 0,7 ed i 3 mm.

### Montaggio

I singoli pezzi prodotti dalla UTS possono essere assemblati a costituire componenti saldati o rivettati, in base alle richieste del prodotto e del cliente. L'azienda dispone di aggregati e saldatrici MAG altamente flessibili e robotizzate.

Il completamento comprende anche il controllo dei componenti, onde soddisfare pienamente le aspettative del cliente in fatto di qualità e numero di pezzi prodotti, e offrendo anche lavorazioni come il trattamento superficiale o l'imballi speciali.

### Serie pilota

Nel settore della realizzazione di serie pilota la UTS impiega due macchinari laser dalla Trumpf e ulteriori quattro presse a controllo numerico. Il macchinario Trumpf consente di lavorare lamiere di medie dimensioni (1250 x 2500). Le presse hanno una forza da 25 a 170 t.

I risultati di queste produzioni, che nascono dalla cooperazione tra il cliente e la UTS, servono da base per la lavorazione di serie maggiori.



www.umformtechnik-stendal.de

**Stabilimento di Dessau**

La UTS possiede uno stabilimento produttivo a Dessau, dove impiega una pressa eccentrica con forze fino a 630 t. La larghezza di caricamento raggiunge 1250 mm e consente di produrre serie con materiali di spessore da 0,7 a 3 mm e di integrare le lavorazioni successive del pezzo con gli altri utensili nello stesso processo.

Lo stabilimento di Dessau dispone inoltre di una pressa idraulica con forze fino a 200 t.

**Stabilimento di Skalica (Slovacchia)**

La consorella UTS s.r.o. è dotata di diverse presse eccentriche ed idrauliche per la produzione di pezzi stampati e piegati, con forze di processo da 63 a 160 t.

Questi impianti in Slovacchia consentono quindi alla UTS di ampliare le proprie capacità produttive e offrire dei prezzi più vantaggiosi.

**REFERENZE**

Bosch Siemens Hausgeräte, Miele, Neff (elettrodomestici)

Vaillant (industria del riscaldamento)

Siemens (elettronica)

**TARGET CLIENTI**

- Automotive
- Elettrodomestici
- Industria del riscaldamento

**PARTNER IDEALE PER IL MERCATO ITALIANO**

Per il mercato italiano la UTS cerca preferibilmente il contatto con clienti finali dei settori: industria del riscaldamento, produttori di sedili e interior automotive, elettroindustria ed elettrodomestici, e produttori di generatori/motori.

**DATI AZIENDALI**

**Fatturato:** 18.000.000 €

**Dipendenti:** 110

**Attività estera:** Export di pezzi per l'industria automobile e per l'industria di elettrodomestici verso la Repubblica Ceca, di pezzi per l'industria del riscaldamento verso la Slovacchia, di pezzi per l'industria di elettrodomestici verso la Polonia e la Spagna. La quota dell'export arriva a circa 30% del volume d'affari annuo.

**Per informazioni in lingua italiana contattate gli uffici SBS:**

Tel. +39 06 39031190 - fax +39 06 39031161 - info@sbs-business.com

**Per scaricare la versione completa del profilo in italiano:**

<http://www.subfornituredesca.it/brochure/UTS%20GmbH%20&%20Co..pdf>



www.us-metallwaren.de

**UTE SCHLIEDER METALLWARENFABRIK GmbH****PROFILO AZIENDALE**

Le radici della Ute Schlieder Metallwarenfabrik risalgono al 1880 con la fondazione della Gustav Fischer Metall- und Blechwarenfabrik. Nel 1991 Ute Schlieder ha rilevato l'impresa dall'Istituto per la privatizzazione delle industrie di stato della EXRDT.

L'oggetto sociale consiste in servizi di produzione di componenti per l'industria automobilistica, navale, della costruzione di macchine utensili e di finiture.

Dal 2004 l'azienda è certificata secondo i più severi standard dell'industria automobilistica ISO TS 16949: 2002. Consegnano al cliente direttamente un prodotto finito secondo il motto aziendale: "dal coil al componente montato e trattato".

**COMPETENZE**

- Stampaggio di materiali con spessore fino a 8 mm, larghezze fino a 600 mm
- Estrusione
- Pressatura
- Saldatura a punti e proiezione
- Rivettatura
- Montaggi
- Trattamenti e finiture superficiali per galvanizzazione e zincatura elettrolitica (electroplating)

**Cooperazioni:****Grazie alla pluriennale collaborazione con i propri partner sono in grado di offrire anche:**

- Lavorazioni a CNC: tornitura, fresatura, perforazione, piegatura di tubi e profili, smusso, stampaggio e taglio laser
- Verniciatura a polvere
- Serigrafia

**REFERENZE**

MAN  
BMW  
VOLKSWAGEN  
Porsche  
Daimler  
Seat  
Ackermann  
Titgemeyer  
DAHLE



www.us-metallwaren.de

#### TARGET CLIENTI

- Edilizia
- Industria del mobile
- Industria automobilistica
- Apparecchiature per ufficio
- Cantieristica navale
- Logistica, trasportatori

#### DATI AZIENDALI

**Fatturato:** 13.000.000 €

**Dipendenti:** 160

**Attività estera:** Export verso la Francia e la Spagna. La quota dell'export arriva a 2% del volume d'affari annuo.

**Altre lingue parlate in azienda:** inglese

**Partner ideale per il mercato italiano**

Per il mercato italiano si cerca preferibilmente il contatto con clienti finali, fornitori e agenti dell'industria di trasformazione.

**Per informazioni in lingua italiana contattate gli uffici SBS:**

Tel. +39 06 39031190 - fax +39 06 39031161 - info@sbs-business.com

**Per scaricare la versione completa del profilo in italiano:**

<http://www.subfornituredesca.it/brochure/Ute%20Schlieder%20Metallwarenfabrik.pdf>



www.tetra-ilmenau.com

## TETRA

### PROFILO AZIENDALE

La TETRA GmbH progetta e produce componenti e sistemi per l'automazione e il posizionamento di precisione, compresi gli specifici sensori, compresi i più moderni sistemi ottici. In virtù del suo sistema qualità è certificata DIN EN ISO 9001:2000. Fornisce servizi e prodotti nei seguenti tre settori: medicali.

#### **Sensori e strumenti scientifici di misurazione**

Sensori per la micromisurazione lineare a fibre ottiche o capacitativi, destinati ai controlli di qualità a livello industriale o alla ricerca scientifica, per la misurazione di grandezze meccaniche (attrito, usura, adesione, viscosità). Inclusi azionamenti e sistemi di posizionamento di precisione.

#### **Automazione e azionamenti di precisione**

Impianti e componenti per l'automazione di precisione. Movimentazione con precisione al  $\mu\text{m}$  grazie all'impiego di sensori ottici speciali. Destinati all'industria elettronica, elettrotecnica, biotecnologie e apparecchiature medicali.

#### **Sistemi di controllo elettronici**

Progettazione e realizzazione di moduli elettronici con impiego dei più moderni microcontrollori per la gestione di dispositivi, azionamenti, alimentazione elettrica, reti e comandi remoti. Commutatori digitali e analogici. Per l'industria delle apparecchiature medicali e di laboratorio e tecnica dei segnali.

#### **Descrizione PPS – sistemi di posizionamento planare**

Planar Positioning System

Modelli PPS100, PPS200 e PPS250

#### **Funzionamento:**

- Azionamento elettrodinamico diretto
- Slitta aerostatica, corsa libera bidirezionale
- Generazione della forza mediante magneti mobili e bobine fisse
- Blocco magnetico della slitta, rotazione regolabile

#### **Vantaggi:**

- Elevate precisione, ripetibilità e risoluzione. Stabilità di posizionamento mediante azionamento diretto senza gioco con reticolo ottico per la determinazione della posizione
- Eccellente sincronismo ad elevate gamme di velocità e dinamica
- Manutenzione minima, esente da usura, attrito minimo grazie a cuscinetti pneumatici
- Elevata rigidità fino alla potenza massima del motore
- Assenza di deformazione durante il movimento grazie agli azionamenti planari
- Ingombro e rumorosità ridotti
- Adatto alle camere bianche



[www.tetra-ilmenau.com](http://www.tetra-ilmenau.com)

## SETTORI DI APPLICAZIONE

### Lavorazioni di precisione:

- Impianti di taglio al laser high speed
- Lavorazioni laser ad altissima precisione, laser dicing, saldatura e brasatura laser
- Sistemi di stampa CTP
- Micromontaggio

### Misurazione di precisione:

- Controllo di componenti meccanici ed elettronici
- Caratterizzazione delle superfici
- Tastatore di materiali
- Controllo di wafer
- Misuratori di precisione

Tutti i sistemi PPS hanno una tolleranza di 1  $\mu\text{m}$ .

### Serie BASALT®

Descrizione:

Sensori per il controllo delle superfici serie BASALT®: impiego per l'analitica e la lavorazione nel range micro-nano. Possibili applicazioni sono il controllo dei materiali, la loro compatibilità rispetto all'adesione e scratching, analisi profilometrica e tribologica e test di torsione, pressione e trazione, benché il controllo dei materiali di costruzione. Sono possibili anche le manipolazioni micro.

BASALT®-MUST è il modello di base del tester di precisione, a forma di "macchinetta del caffè" e alquanto facile da usare.

Corsa asse X-Y: 20 mm x 20 mm

Corsa asse Z: 50 mm

Range di regolazione Z-Piezo: 40  $\mu\text{m}$

### Struttura modulare:

Trasduttore di forza 2D (range micro newton)

Posizionamento campioni



www.tetra-ilmenau.com

**SETTORI DI APPLICAZIONE:**

- "basic research" per illustrare i meccanismi di attrito nei materiali e nella scienza delle superfici
- Analisi di sistemi micro elettromeccanici
- Micro reologia di strati sottili e lubrificanti
- Management della qualità, ottimizzazione dei processi
- Caratterizzazione di strati sottili e rivestimenti
- Lubrificanti
- Liquidi
- Adesione
- Incisione (Indentation)
- Attrito
- Usura
- Scratching
- Grado di durezza
- Viscosità

**DATI AZIENDALI****Fatturato:** 1.800.000 €**Dipendenti:** 30**Attività estera:** Export verso Svizzera, Belgio, Giappone, USA, Francia per i prodotti: PPS, BASALT MUST. La quota dell'export arriva a circa 25% del volume d'affari annuo.**Partner ideale per il mercato italiano:**

Per il mercato italiano cercano preferibilmente contatti con clienti finali/partner (di servizi) per i settori tecnologia laser, automatizzazione di precisione, costruzione scientifica di strumentazioni, microelettronica.

**Per informazioni in lingua italiana contattate gli uffici SBS:**

Tel. +39 06 39031190 - fax +39 06 39031161 - info@sbs-business.com

**Per scaricare la versione completa del profilo in italiano:**<http://www.subfornituredesca.it/brochure/TETRA%20Gesellschaft%20GmbH.pdf>